II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 16 september 1975

houdende machtiging tot uitdrukkelijke of stilzwijgende verlenging van bepaalde handelsakkoorden die door Lid-Staten met derde landen zijn gesloten

(75/566/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gelet op de beschikking van de Raad van 16 december 1969 betreffende de geleidelijke eenmaking van de akkoorden inzake de handelsbetrekkingen tussen de Lid-Staten en derde landen en betreffende onderhandelingen over communautaire akkoorden (1), inzonderheid op artikel 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat voor de in de bijlage vermelde akkoorden bij beschikkingen van de Raad, van 28 januari 1969 (2), 26 juni 1969 (3), 30 juni 1969 (4), 15 september 1969 (5), 17 oktober 1969 (6), 8 december 1969 (7), 20 december 1969 (8), 6 februari 1970 (9), 8 juni 1970 (10), 13 juli 1970 (11), 29 september 1970 (12), 23 november 1970 (13), 25 oktober 1971 (14), 18 oktober 1972 (15), 22 oktober 1973 (16) en 2 oktober 1974 (17) reeds machtiging werd verleend tot uitdrukkelijke of stilzwijgende verlenging na de overgangsperiode ;

Overwegende dat de belanghebbende Lid-Staten hebben verzocht te worden gemachtigd om deze akkoorden uitdrukkelijk of stilzwijgend te verlengen ten einde een onderbreking in hun op overeenkomst berustende handelsbetrekkingen met de betrokken derde landen te vermijden ;

Overwegende dat het enkel gaat om het verlenen van machtiging tot het handhaven van tussen deze Lid-Staten en de betrokken derde landen op overeenkomst berustende handelsbetrekkingen, in afwachting dat deze worden vervangen door nog te sluiten communautaire akkoorden, en dat deze machtiging bijgevolg geen afbreuk doet aan de verplichting van de Lid-Staten om elke onverenigbaarheid van deze akkoorden met de bepalingen van het communautair recht te vermijden en, zo nodig, ongedaan te maken ;

Overwegende dat gedurende de beoogde periode daarenboven de bepalingen van de uitdrukkelijk of stilzwijgend te verlengen akkoorden geen belemmering mogen vormen voor de tenuitvoerlegging van de gemeenschappelijke handelspolitiek ;

Overwegende dat de betrokken Lid-Staten hebben verklaard dat de uitdrukkelijke of stilzwijgende verlenging van deze akkoorden het openen van communautaire onderhandelingen met de betrokken derde landen en het overnemen in communautaire akkoorden van hetgeen op handelsgebied in deze akkoorden is vastgesteld niet in de weg kan staan, noch gedurende de beoogde periode een belemmering kan vormen voor het aannemen van de maatregelen die nodig zijn om de eenmaking van de invoerregelingen van de Lid-Staten te voltooien ;

---

(1) PB nr. L 326 van 29. 12. 1969, blz. 39.
(2) PB nr. L 43 van 20. 2. 1969, blz. 15.
(3) PB nr. L 159 van 1. 7. 1969, blz. 20.
(4) PB nr. L 169 van 10. 7. 1969, blz. 2.
(5) PB nr. L 238 van 23. 9. 1969, blz. 9.
(6) PB nr. L 266 van 24. 10. 1969, blz. 32.
(7) PB nr. L 323 van 24. 12. 1969, blz. 10.
(8) PB nr. L 6 van 9. 1. 1970, blz. 1.
(9) PB nr. L 36 van 14. 2. 1970, blz. 29.
(10) PB nr. L 133 van 18. 6. 1970, blz. 14.
(11) PB nr. L 157 van 18. 7. 1970, blz. 29.
(12) PB nr. L 225 van 12. 10. 1970, blz. 24.
(13) PB nr. L 262 van 3. 12. 1970, blz. 18.
(14) PB nr. L 248 van 9. 11. 1971, blz. 7.
(15) PB nr. L 250 van 6. 11. 1972, blz. 1.
(16) PB nr. L 301 van 30. 10. 1973, blz. 30.
(17) PB nr. L 276 van 11. 10. 1974, blz. 37.

Overwegende dat na het bij artikel 2 van de beschikking van 16 december 1969 bedoelde overleg werd vastgesteld dat gedurende de beoogde periode de bepalingen van de uitdrukkelijk of stilzwijgend te verlengen akkoorden geen belemmering zullen vormen voor de tenuitvoerlegging van de gemeenschappelijke handelspolitiek, zoals door voornoemde verklaringen van de belanghebbende Lid-Staten wordt bevestigd;

Overwegende dat deze akkoorden dan ook uitdrukkelijk of stilzwijgend kunnen worden verlengd voor een periode die beperkt is tot één jaar,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De in de bijlage vermelde handelsakkoorden tussen Lid-Staten en derde landen kunnen uitdrukkelijk of stilzwijgend worden verlengd tot de voor elk daarvan aangegeven datum.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 16 september 1975.

Voor de Raad

De Voorzitter

M. RUMOR

BILAG — ANHANG — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering		Udløb efter forlængelse eller videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens		Ablauf nach Verlängerung
Member State	Third country	Type and date of Agreement		Prolonged or renewed until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord		Échéance après prorogation ou reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo		Scadenza dopo la proroga o il rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord		Vervaldatum na verlenging
BENELUX	Grèce	Accord commercial	9. 3. 1960	31 1. 1977
	Japon	Accord commercial Protocoles et agreed minutes Échange de lettre	8. 10. 1960 13. 4. 1963 30. 4. 1963	31. 12. 1976
DANMARK	Argentina	Handels- og betalingsaftale	25. 11. 1957	31. 12. 1976
	Elfenbenskysten	Handelsaftale	23. 11. 1966	9. 1. 1977
	Irak	Handelsaftale	13. 1. 1960	13. 1. 1977
	Israel	Handelsaftale	13. 11. 1952	13. 11. 1976
	Østrig	Vareudvekslingsaftale	29. 11. 1948	28. 11. 1976
	Portugal	Vareudvekslingsaftale	2. 6. 1950	31. 12. 1976
DEUTSCHLAND	Arabische Republik Ägypten	Abkommen über den Warenverkehr	18. 2. 1956	31. 12. 1976
	Argentinien	Handels- und Zahlungsabkommen	25. 11. 1957	31. 12. 1976
	Äthiopien	Wirtschafts- und Handelsabkommen	21. 4. 1964	31. 12. 1976
	Australien	Liste der Einfuhrkontingente		31. 12. 1976
	Brasilien	Handelsabkommen	1. 7. 1955	31. 12. 1976
	Chile	Protokoll über Handels- und Zahlungsverkehr	2. 11. 1956	31. 12. 1976
	Dahome	Wirtschaftsabkommen	19. 6. 1961	31. 12. 1976
	Elfenbeinküste	Wirtschaftsabkommen	18. 12. 1961	31. 12. 1976
	Finnland	Notenwechsel	3. 12. 1969	2. 12. 1976
	Gabun	Wirtschaftsabkommen	11. 7. 1962	31. 12. 1976
	Guinea	Wirtschaftsabkommen	19. 4. 1962	31. 12. 1976
	Irak	Handelsabkommen	7. 10. 1951	13. 1. 1976
	Japan	Handelsabkommen	1. 7. 1960	31. 12. 1976
	Kamerun	Handelsabkommen	8. 3. 1962	31. 12. 1976
	Kenia	Wirtschafts- und Handelsabkommen	4. 12. 1964	31. 12. 1976
	Kongo	Wirtschaftsabkommen	30. 10. 1962	31. 12. 1976
	Madagaskar	Wirtschaftsabkommen	6. 6. 1962	31. 12. 1976
	Marokko	Handelsabkommen und Briefwechsel Protokoll	15. 4. 1961 20. 1. 1964	31. 12. 1976
	Neuseeland	Handelsabkommen	20. 4. 1959	31. 12. 1976
	Niger	Wirtschaftsabkommen	14. 6. 1961	31. 12. 1976
	Nigeria	Handelsabkommen	25. 3. 1963	31. 12. 1976
	Norwegen	Handelsabkommen	20. 12. 1950	31. 5. 1977

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse eller videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung
Member State	Third country	Type and date of Agreement	Prolonged or renewed until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après prorogation ou reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo la proroga o il rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na verlenging
DEUTSCHLAID *(Fortsetzung)*	Österreich	Handelsabkommen 13. 5. 1954 Briefwechsel und Protokoll 21. 1. 1963	31. 12. 1976
	Obervolta	Wirtschaftsabkommen 8. 6. 1961	31. 12. 1976
	Pakistan	Handelsabkommen und Protokoll 9. 3. 1957	31. 12. 1976
	Paraguay	Handelsabkommen 25. 7. 1955	31. 12. 1976
	Schweiz	Handelsabkommen und spätere Zusatzprotokolle 2. 12. 1954	31. 12. 1976
	Sambia	Wirtschaftsabkommen 10. 12. 1966	31. 12. 1976
	Sierra Leone	Wirtschaftsabkommen 13. 9. 1963	31. 12. 1976
	Somalia	Handelsabkommen 19. 1. 1962	31. 12. 1976
	Sri Lanka	Handelsabkommen 1. 4. 1955	31. 12. 1976
	Südafrika	Liste der Einfuhrkontingente	31. 8. 1976
	Tansania	Handels- und Wirtschaftsabkommen 6. 9. 1962	31. 12. 1976
	Tschad	Wirtschaftsabkommen 31. 5. 1963	31. 12. 1976
	Tunesien	Handelsabkommen und Zusatzprotokoll 29. 1. 1960 22. 12. 1963	31. 12. 1976
	Uganda	Handelsabkommen 17. 3. 1964	31. 12. 1976
	Zentralafrikanische Republik	Wirtschaftsabkommen 29. 12. 1962	31. 12. 1976
	Zypern	Handelsabkommen 30. 10. 1961	31. 12. 1976
FRANCE	Argentine	Accord commercial et de paiement 25. 11. 1957	31. 12. 1976
	Autriche	Accord commercial et protocole 26. 7. 1963	31. 12. 1976
	Espagne	Accord commercial 27. 11. 1963	31. 10. 1976
	Iran	Accord commercial et échange de lettres 4. 6. 1959 28. 2. 1969	31. 12. 1976
	Islande	Accord économique 6. 12. 1951	31. 12. 1976
	Israël	Accord commercial 10. 7. 1953 Protocole 16. 1. 1967 Échange de lettres 24. 12. 1968	31. 12. 1976
	Japon	Accord commercial et protocole 14. 5. 1963 Protocole 26. 7. 1966	10. 1. 1977
	Mexique	Accord commercial 11. 7. 1950	28. 11. 1976
	Norvège	Accord commercial 3. 7. 1951 Protocole 2. 4. 1960 Échange de lettres 6. 2. 1964	31. 12. 1976
	Portugal	Arrangement commercial 25. 3. 1961	31. 12. 1976
	Suède	Accord commercial 3. 3. 1949	31. 12. 1976
	Suisse	Accord commercial 21. 11. 1967	31. 12. 1976
	Turquie	Accord commercial 31. 8. 1946	31. 12. 1976
	Yougoslavie	Accord commercial 25. 1. 1964 Protocole 6. 5. 1970	31. 12. 1976

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering		Udløb efter forlængelse eller videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens		Ablauf nach Verlängerung
Member State	Third country	Type and date of Agreement		Prolonged or renewed until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord		Échéance après prorogation ou reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo		Scadenza dopo la proroga o il rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord		Vervaldatum na verlenging
IRELAND	Norway	Trade Agreement	2. 7. 1951	31. 12. 1976
ITALIA	Afganistan	Accordo commerciale	10. 12. 1960	23. 11. 1976
	Argentina	Accordo commerciale e scambio di note	25. 11. 1957	31. 12. 1976
	Canadà	Modus vivendi commerciale	28. 4. 1948	31. 12. 1976
	Costa Rica	Modus vivendi commerciale e scambio di note	20. 2. 1953 23. 6. 1953	12. 11. 1976
	Giappone	Agreed minutes	31. 12. 1969	30. 9. 1976
	Guatemala	Modus vivendi commerciale	6. 6. 1936	31. 12. 1976
	Irak	Accordo commerciale	30. 9. 1963	30. 11. 1976
	Malta	Accordo commerciale	28. 7. 1967	31. 12. 1976
	Marocco	Accordo commerciale Protocollo	28. 1. 1961 24. 2. 1965	31. 12. 1976
	Messico	Accordo commerciale Protocollo Scambio di note	15. 9. 1949 28. 10. 1963 20. 7. 1965	31. 12. 1976
	Pakistan	Accordo commerciale	10. 1. 1961	10. 1. 1977
	Paraguay	Accordo commerciale	8. 7. 1959	23. 1. 1977
	Portogallo	Accordo commerciale e scambio di note Scambio di lettere	4. 3. 1961 30. 12. 1961	31. 12. 1976
	Repubblica araba d'Egitto	Protocollo commerciale	29. 4. 1959	31. 12. 1976
	Siria	Accordo commerciale	10. 11. 1955	31. 12. 1976
	Tunisia	Accordo commerciale e protocollo addizionale	23. 11. 1961 2. 8. 1963	31. 12. 1976
NEDERLAND	Arabische Republiek Egypte	Handelsovereenkomst	21. 3. 1953	31. 12. 1976
	Argentinië	Handels -en betalingsovereenkomst	25. 11. 1957	31. 12. 1976
	Turkije	Handelsakkoord	6. 9. 1949	31. 12. 1976
UEBL	Argentine	Accord commercial et de paiement	25. 11. 1957	31. 12. 1976
	Finlande	Accord commercial	8. 11. 1955	30. 9. 1976
	Pakistan	Accord commercial	15. 3. 1952	31. 12. 1976
UNITED KINGDOM	Cameroon	Agreement on commercial and economic cooperation with protocol and exchange of letters	29. 7. 1963	31. 12. 1976
	Spain	Trade and payments Agreement extended by exchanges of notes ending with that of	23. 6. 1948 19./25. 6. 1952	31. 12. 1976